

**Zeitschrift:** Bulletin CILA : organe de la Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée  
**Herausgeber:** Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée  
**Band:** - (1975)  
**Heft:** 21

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sommaire

E. Roulet	
Chronique de la CILA . . . . .	5
A. Szulc	
Bewusstsein und Automatisierung im Fremdsprachenunterricht . . .	6
R. Zellweger	
Die festen Verb/Substantivgefüge im Deutschunterricht für Franko- phone . . . . .	19
H. Fischer	
Gerüchtebildung in sprachlicher Sicht . . . . .	36
H. Hauri	
Fehlerprognosen aufgrund kontrastiver Analyse – eine experimen- telle Überprüfung . . . . .	41
M. P. Gessner	
Abus de confiance? . . . . .	51

## *Comptes rendus*

Stehlik, V.:	
Bibliografie metodiky vyučování cizím jazykům za rok 1971 – An international bibliography of foreign language teaching methods for 1971 (P. F. Flückiger) . . . . .	62
Köhring, K. H. & Beiharz, R.:	
Begriffswörterbuch der Fremdsprachendidaktik und Methodik (S. Wyler) . . . . .	63
Hager, F., Haberland, H. & Paris, R.:	
Soziologie + Linguistik	
Ide, H. (Hsg.):	
Projekt Deutschunterricht 2 (W. Schenker) . . . . .	65
Bung, K.:	
Ansätze zu einer Theorie des programmierten Sprachunterrichts (Th. Ebnetter) . . . . .	66
Dakin, Julian:	
The Language Laboratory and Language Learning (H. Weber) . . . .	68

Das Sprachlabor im Medienverbund – The Language Laboratory in the Context of the Media (R. Jeanneret) . . . . .	72
Schödel, A. & Stille, O.:	
Tonträger und Sprachlabor im Englischunterricht (S. Wyler) . . . . .	74
Callamand, Monique:	
L'intonation expressive – Exercices systématiques de perfectionnement (A. Guex) . . . . .	78
Dubois, J. & Lagane, R.:	
La nouvelle grammaire du français (B. Py) . . . . .	80
Behnstedt, Peter:	
Viens-tu? Est-ce que tu viens? Tu viens? Formen und Strukturen des direkten Fragesatzes im Französischen (F. Redard) . . . . .	83
Mioni, A. M.:	
Fonematica Contrastiva. Note ed esercizi (F. Redard) . . . . .	84
Hartmann, R. R. K. (éd.):	
German Linguistics – Papers from the BAAL Seminar at Nottingham (Th. Ebnetter) . . . . .	86
Ross, W.:	
Deutsch in der Konkurrenz der Weltsprachen (R. Zellweger) . . . . .	91
Ouvrages reçus . . . . .	94